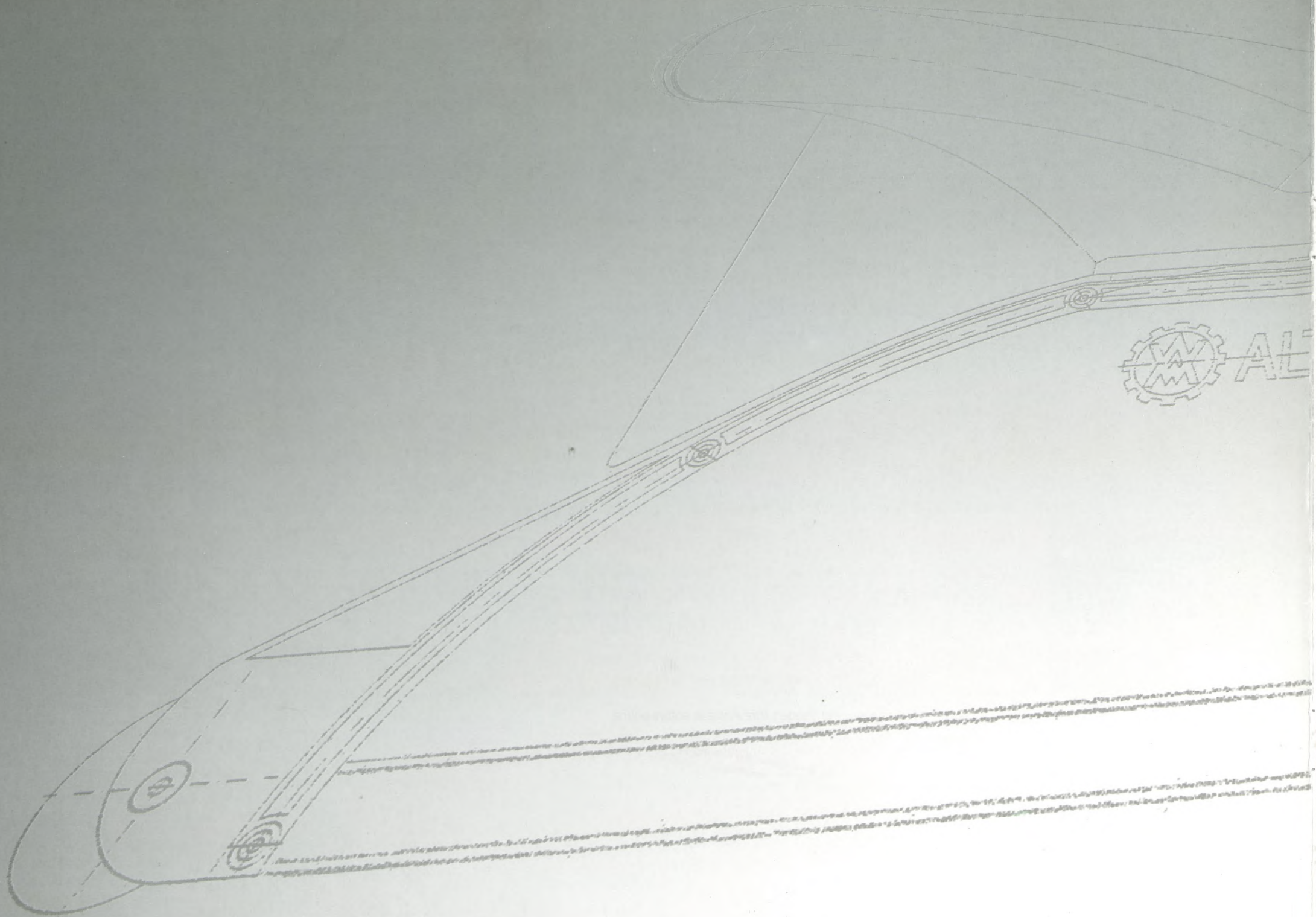




DAS GUTE GEFÜHL, EINE ALTENDORF ZU BESITZEN.  
Produkt-Prospekt 2001/2002

DEUTSCH





ALTENDORF®



WILHELM ALTENDORF HAT 1906 DIE FORMATKREISSÄGE ERFUNDEN. HEUTE IST ALTENDORF WELTMARKTFÜHRER FÜR FORMATKREISSÄGEN. DAS VERPFLICHTET UNS, DIE BESTE SÄGE ZU BAUEN, DIE ES GIBT.



ENTDECKEN SIE EINE NEUE ALTENDORF.

Innovationen	10
Baureihe F45	14-19
Baureihe F45 ELMO	20-25
Grundausstattung und Platzbedarf	26-30
Schnittlängen und Schnitthöhen	31
Sonderausstattungen	33-41
Unternehmen	43-44



Alle abgebildeten Maschinen in CE-Ausführung.  
Technische Änderungen vorbehalten.  
Wir bedanken uns für die Objektaufnahmen bei  
der DVA, Stuttgart.  
© ALTENDORF® 2001



1100.0 mm  
1200.0 mm  
40.0 mm  
22.5 °  
5000 [l/min] Vorritzer

F1  
F2  
F3  
F4  
F5

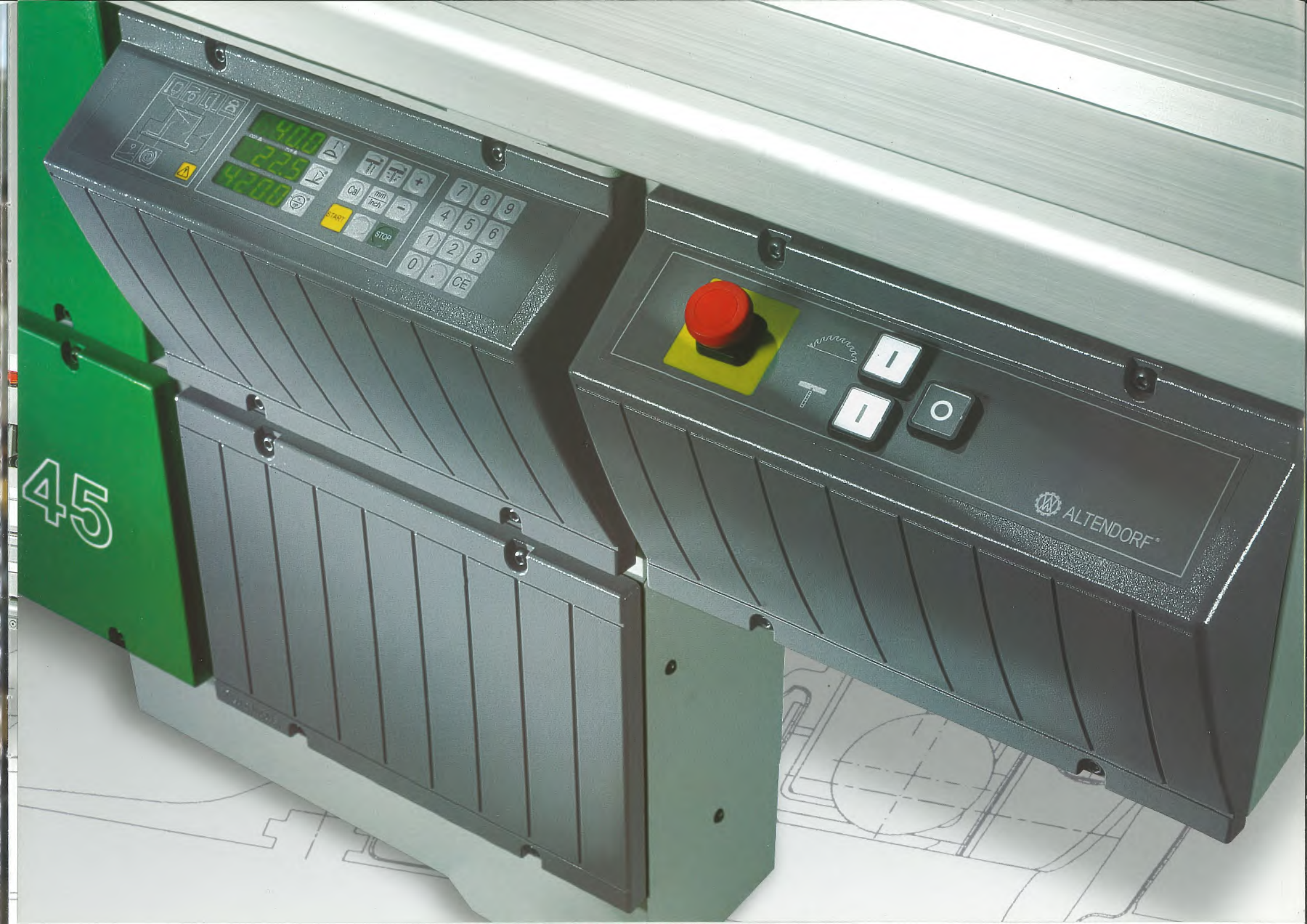
MENU AC CE %  
Cal 7 8 9 ×  
P 4 5 6 ÷  
i 1 2 3 +  
START STOP 0 . = -

Emergency stop button (red)  
Power on/off buttons (I/O)  
STOP button (O)

ALTENDORF

ALTENDORF





45

ALTENDORF



DIE BESTE QUALITÄT SCHAFFE ICH NUR MIT DEN  
BESTEN LEUTEN, DEM BESTEN MATERIAL UND DEN  
BESTEN MASCHINEN.



Für Altendorf ist es eine Verpflichtung, die besten Formatkreissägen herzustellen. Praxisnahe Technologien entstehen im Dialog mit unseren Kunden. Unseren technischen Vorsprung stellen wir stets unter Beweis.

In der neuen Maschinen-Generation verbergen sich zum Teil großartige Möglichkeiten. Wir laden Sie ein, diese Möglichkeiten zu entdecken. Erleben Sie die neue Altendorf!



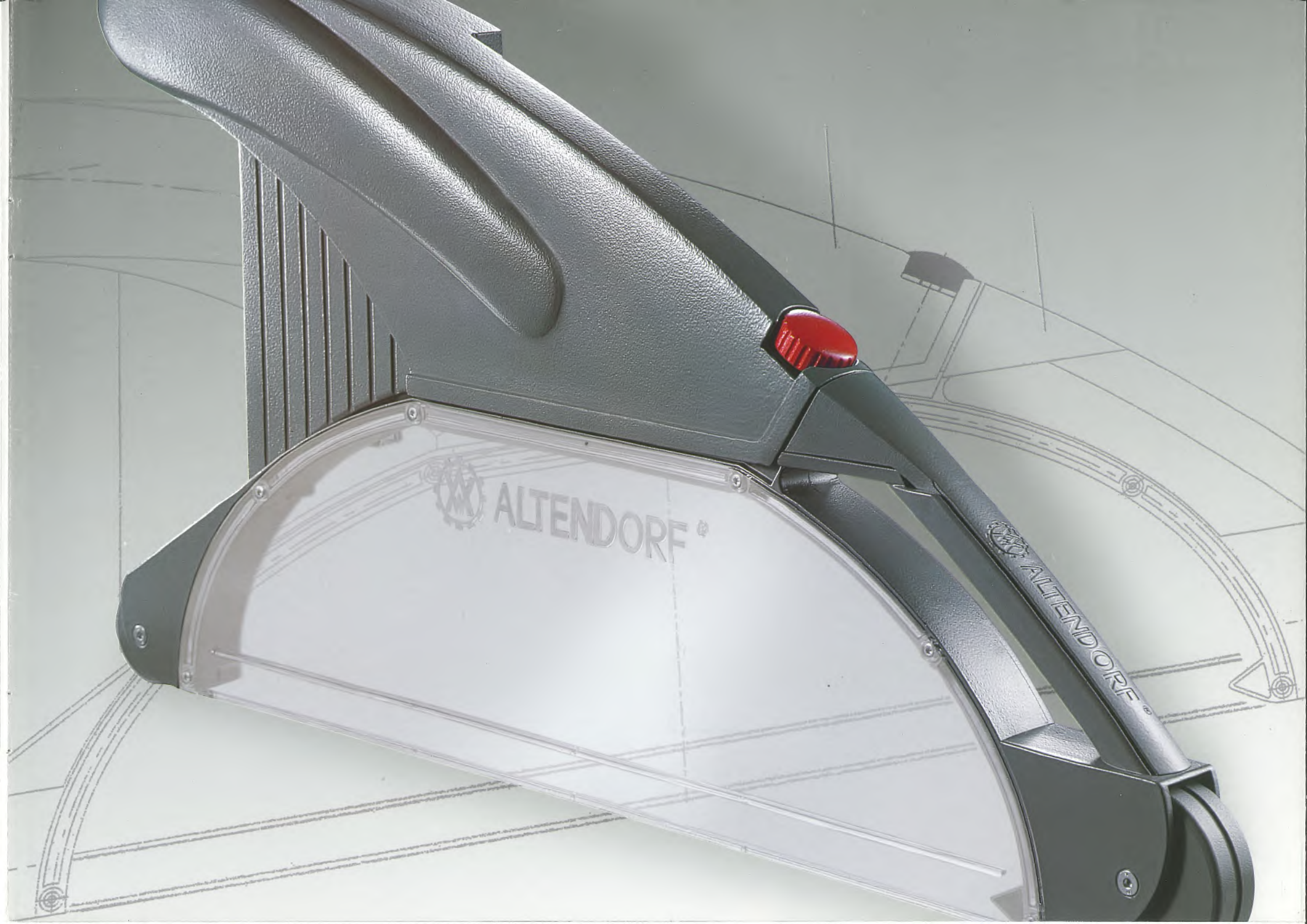
DAS BESSERE IST DES GUTEN FEIND.

■ Viele Fachleute dieser Welt bezeichnen die Altendorf Formatkreissägen als die besten, die es gibt. Wir ruhen uns auf solchem Lob nicht aus und suchen ständig nach Neuheiten und Verbesserungsmöglichkeiten. Altendorf Kunden profitieren davon: Sie arbeiten komfortabler, präziser und zeitsparender.

**Neue Steuerungen erhöhen den Bedienungskomfort.** Mit der neuen Steuerungs-Generation können Anwender noch sicherer und komfortabler arbeiten. Neben vielen anderen Vorteilen ist die **Maschinendiagnose** hervorzuheben: Im Störfall sind Fehlerquellen leichter zu lokalisieren. Die Steuerungen für die **F45 ELMO Baureihe** erlauben einzigartige Funktionen wie das Formatieren mit Gehrungswinkel in einem Arbeitsgang auf der Doppelrollwagenseite oder auch das Schneiden von Gehrungswinkeln mit Hilfe des CNC-gesteuerten Parallelanschlags.

**Neue Schutzhaube mit erhöhter Absaugleistung.** Die komplett neu entwickelte Schutzhaube beweist, dass zukunftsweisendes Design und richtungweisende Technik sich nicht ausschließen. Praxistests haben gezeigt, dass die Absaugleistung hervorragend ist. Gleichzeitig können mit der neuen Schutzhaube Sägeblätter bis maximal 500 mm Durchmesser verwendet werden. Das ermöglicht eine Schnitthöhe bis 175 mm.





ALTENDORF®

ALTENDORF®



"ICH LIEBE DIE HANDWERKLICHE PERFEKTION. DAS IST ES AUCH, WAS ICH AN EINER ALTENDORF SCHÄTZE."

TINO SANA, BERGAMO, ITALIEN.



Eine Altendorf ist und bleibt immer etwas Besonderes und hebt sich dadurch von den so genannten Standardmaschinen ab. Darüber sind wir froh. Wir produzieren jede Altendorf nach Kundenwunsch im Baukastensystem. Dies garantiert, dass unsere Kunden innerhalb einer Baureihe viele Kombinationsmöglichkeiten nutzen können, um sich ihre passende Altendorf zusammenzustellen und herstellen zu lassen. Ganz nach den persönlichen Anforderungen. Durch unsere Spezialisierung auf nur eine Maschine, die Formatkreissäge, bieten wir unseren Kunden viele Vorteile. Vor allem aber ein Qualitätsprodukt zu einem unübertroffenen Preis/Leistungsverhältnis. Bereits unsere Basismodelle sind mit Techniken ausgestattet, die bei anderen Herstellern nicht vorhanden sind oder nur gegen Aufpreis angeboten werden.

*Mehr Baureihen brauchen Sie nicht:*



Altendorf F45



Altendorf F45 ELMO

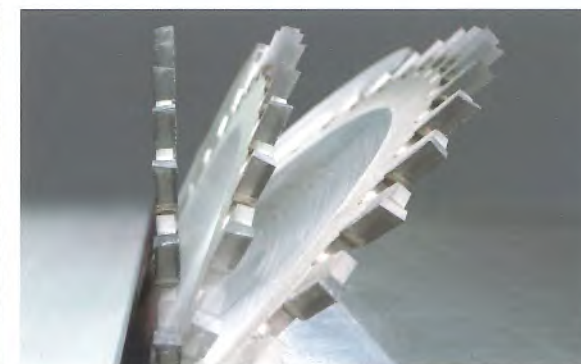
## UNSER F45 MODELL FÜR KLEINE ARBEITSRÄUME.

Auch Tischlereien mit weniger Platz bieten wir ein Qualitätsprodukt. In der F45 Baureihe mit einer Doppelrollwagenlänge von 2250 mm, verkürztem Winkelanschlag, Ablängen bis 2500 mm und einem verkürzten Parallelanschlag, Schnittbreite 700 mm. Die kleinste Altendorf Formatkreissäge ist in der Grundausstattung mit einem 315 mm Sägeblatt ausgestattet, das eine Schnitthöhe von 82 mm zulässt. Alles das mindert nur den Grundpreis, aber nicht die Schnittqualität und Leistung.



**Die neue, serienmäßige Maschinensteuerung und was Sie davon haben:**

- ① Digitale Schnitthöhenanzeige
- ② Digitale Schwenkwinkelanzeige
- ③ Digitale Drehzahlanzeige
- ④ Maß-Eingabe über Tastatur (CNC-gesteuert)
- ⑤ Stufenlose Feinsteuerung
- ⑥ Einfaches Eichen der Achsen
- ⑦ Maschinendiagnose mit Symbol-Anzeige



Neu in der Grundausstattung ist die automatische Schnitthöhenkorrektur über den gesamten Schwenkbereich des Hauptsägeblattes. Ergebnis: Die eingegebene Schnitthöhe bleibt konstant

#### Die Grundausstattung der Altendorf F45:

- Schwenkbares Sägeaggregat bis 46° bei +/- 1/10° Genauigkeit
- Elektromotorische Höhen- und Schwenkverstellung des Sägeaggregats mit autom. Schnitthöhenkorrektur beim Schwenken
- Digitale Schwenkwinkelanzeige, Höhenanzeige und Drehzahlanzeige
- Doppelrollwagen 3000 mm inkl. Mitten- und Endlagenverriegelung
- Parallelanschlag: Schnittbreite 1000 mm, manuell einstellbar über Maßskala
- Winkelanschlag: Ablängen bis 3200 mm, manuell einstellbar über Maßskala
- Sägeblattdurchmesser: max. 315 mm
- Schnitthöhe: max. 82 mm
- Antriebsleistung: 4 kW (5,5 PS) mit automatischer Bremse

- Drehzahl Hauptsägewelle: 4200 U/min.
- Schutzhaube, am Spaltkeil befestigt, mit Absaugrohr
- Absaugstutzen am Spänekanal Ø 120 mm, am Absaugrohr Ø 80 mm
- Zwei Spaltkeile (1 x für verdeckte Schnitte), Größe: 35 cm, 2,5 mm stark
- Tischverlängerung 540 mm, Oberfläche pulverbeschichtet
- Automatische Zentralschmierung für Sägeblattschwenkung, mit digitaler Füllstandsüberwachung
- Maschinendiagnose mit Symbolanzeige
- Betriebsstundenzähler
- Klemmschuh, Schiebestock, Schiebeh Holzgriff, Rückholgriff
- Aluminiumteile eloxiert (nicht Aluminiumtischleiste)

#### Die Sonderausstattung der abgebildeten Maschine:

- Wagenlänge 2250 mm
- Parallelanschlag 700 mm, manuell einstellbar
- Ablängen am Winkelanschlag: 2500 mm mit manueller Verstellung
- Vorritzervorbereitung



DIE F45 MIT 500 MM SÄGEBLATT HAT EINE SCHNITTHÖHE VON 175 MM.

Die neue Altendorf Schutzhaube erlaubt Sägeblattdurchmesser bis 500 mm. Damit erreichen Sie eine maximale Schnitthöhe von 175 mm. Alle Maschinen mit der neuen Schutzhaube werden für diesen Sägeblattdurchmesser ausgerüstet. Für Maschinen, die mit Vorrizaggregat ausgeliefert werden, beträgt der maximale Sägeblattdurchmesser 450 mm. Für alle Maschinen mit der neuen Absaughaube gilt: Die nach DIN 33893 geforderten Staub-Grenzwerte für Absaughauben werden deutlich unterschritten.



Die neue Schutzhaube erlaubt Sägeblattdurchmesser bis 500 mm. Der Wechsel schmale/breite Haube ist denkbar schnell und einfach über die Verriegelungsschraube (rot) durchgeführt



Für das Wegschwenken der Schutzhaube ist nur der Klemmhebel zu lösen. Einfach, praktisch, schnell



#### Die Ausstattung der abgebildeten Altendorf F45:

- Schutzhaube mit Sägeblattdurchmesser: max. 500 mm (Option)<sup>1)</sup>
- Wagenlänge: 3000 mm
- 5,5 kW (7,5 PS) mit vier Drehzahlen (Option)
- Vorritzaggregat (Option)<sup>1)</sup>
- Winkelanschlag: Ablängen bis 3200 mm
- Parallelanschlag: Schnittbreite 1300 mm, Tischverbreiterung Aluminium eloxiert (Option)
- Parallelanschlag mit manueller Feineinstellung (Option)
- Tischplattenverlängerung 840 mm, Aluminium eloxiert (Option)

- Maschinendiagnose mit Symbol-Anzeige
- Betriebsstundenzähler
- Automatische Zentralschmierung der Sägeaggregat-schwenkung, mit digitaler Füllstandsüberwachung

<sup>1)</sup> Bei Einbau eines Vorritzaggregats kann nur ein Sägeblatt bis max. 450 mm eingesetzt werden, max. Schnitthöhe 150 mm



## F45 MIT SCHWENKBAREM BEDIENPANEEL IN AUGENHÖHE.



- |  |                             |  |
|--|-----------------------------|--|
| ① Digitale Schnitthöhenanzeige, CNC-gesteuert  | ③ Digitale Drehzahlanzeige  | ⑥ Einfaches Eichen der Achsen          |
| ② Digitale Schwenkwinkelanzeige, CNC-gesteuert | ④ Maß-Eingabe über Tastatur | ⑦ Maschinendiagnose mit Symbol-Anzeige |
|  | ⑤ Stufenlose Feinstuerung   | ⑧ DIGIT X (Option)                     |

Ein Ausstattungsbeispiel der F45-Baureihe ist diese F45 mit dem komfortablen, schwenkbaren Bedienpaneel in Augenhöhe. Der Anwender bedient die Maschine von jeder Arbeitsposition aus. Die digitalen Anzeigen und Tastaturen sind übersichtlich und bedienerfreundlich angeordnet. Alle Eingabewerte werden über die Zahlentastatur eingegeben. Zusätzlich lässt sich das Sägeaggregat z. B. für Einsatzschnitte ganz einfach stufenlos über die +/- Taste steuern. Zum Eichen wird die Cal-Taste gedrückt, die Maßeinheit in mm oder inch eingegeben, Start gedrückt, fertig. Neu in der Grundausstattung ist die Digitalanzeige für die Schnitthöhe; sie ist besonders vorteilhaft bei verdeckten Schnitten. Durch die Maschinendiagnose werden wichtige Sicherheitsfunktionen überwacht und bei fehlerhaftem Betriebszustand durch leuchtende Symbole angezeigt, z.B. nicht geschlossene Maschinentür.

#### Die Ausstattung der abgebildeten F45:

- Schutzhaube mit Sägeblattdurchmesser max. 500 mm (Option)<sup>1)</sup>
- Schwenkbares Bedienpaneel in Augenhöhe inkl. Vorlagenhalter (Option)
- Wagenlänge 3000 mm mit Mitten- und Endlagenverriegelung
- 5,5 kW (7,5 PS) mit vier Drehzahlen und elektrischer Drehzahlwahl-EVD (Option)
- Vorritzaggregat (Option)<sup>1)</sup>
- Ablängen am Winkelanschlag bis 3200 mm, einstellbar über digitale Maßanzeige – DIGIT L (Option)

- Digitale Anzeige am Parallelanschlag – DIGIT X (Option), Schnittbreite am Parallelanschlag 1300 mm, Tischverbreiterung Aluminium eloxiert (Option)

- Tischplattenverlängerung 840 mm, Aluminium eloxiert (Option)

- <sup>1)</sup> Bei Einbau eines Vorritzaggregats kann nur ein Sägeblatt bis max. 450 mm eingesetzt werden, max. Schnitthöhe 150 mm



DIE F45 ELMO KANN HEUTE MEHR ALS JE ZUVOR.

#### Neuheiten der ELMO-Steuerung:

- Schneiden mit Kettenmaßen am Parallelanschlag
- Taschenrechnerfunktion, Ergebnis kann direkt an die gewünschte CNC-gesteuerte Achse übertragen werden
- Auftragszeiterfassung und Betriebsstundenzähler
- Logische Maschinen-Diagnose: Wichtige Sicherheitsfunktionen werden überwacht, bei der Fehlerbeseitigung wird der Bediener durch alle relevanten Funktionen geführt
- Schneiden von Gehrungswinkeln mit dem CNC-gesteuerten Parallelanschlag
- Speichern von 600 Schnittprogrammen mit bis zu 1800 Schnittmaßen (2400 bei 4-Achs-Maschine)
- Schnittstelle für Anbindung an einen PC
- Schnittstelle für Barcodeleser



- ① Funktionstasten zur Anwahl der Achsverstellung
- ② Maßeingabe und Taschenrechnerfunktion
- ③ Eichen der Achsen mit der Cal-Taste
- ④ Aufruf von Programmen
- ⑤ Stufenlose Feinsteuerung für alle CNC-gesteuerten Achsen mit +/- Tasten

Die neue Maschinensteuerung der ELMO-Baureihe ist noch vielseitiger geworden. Trotz der größeren Anwendungsbandbreite ist sie nach wie vor denkbar einfach zu bedienen. Die Bildschirmanzeigen und Bedientasten sind großzügig und übersichtlich gestaltet. Der Bediener wird am Bildschirm sicher geführt. Er bedient Höhe und Schwenkung des Sägeaggregats, den Parallelanschlag (3. Achse) und auch den als Sonderausstattung lieferbaren CNC-gesteuerten Winkelanschlag (4. Achse) von einer Arbeitsposition. Diese Technik steigert die Produktivität der Maschinen um ca. 45 %. Gute Argumente für eine Altendorf ELMO.

#### Die Grundausstattung der F45 ELMO:

- CNC-gesteuerte Höhen- und Schwenkverstellung des Sägeaggregats mit digitaler Anzeige des Schwenkwinkels und der Schnitthöhe, mit automatischer Schnitthöhenkorrektur beim Schwenken
- Stufenlose Feinsteuerung für alle CNC-gesteuerten Achsen mit +/- Tasten
- Schnittbreite am Parallelanschlag 1000 mm, CNC-gesteuert und digital angezeigt, mit großer Tischverbreiterung (Aluminium eloxiert)
- Automatische Maßkorrektur am Parallelanschlag bei geschwenktem Sägeblatt
- Sägeblattdurchmesser max. 500 mm<sup>1)</sup>
- Antriebsleistung Sägeaggregat: 5,5 kW (7,5 PS) mit vier manuell verstellbaren Drehzahlen (3/4/5/6000 U/min.) und automatischer Bremse
- Doppelrollwagen inkl. Mitten- und Endlagerverriegelung: 3000 mm

- Ablängen am Winkelanschlag bis 3200 mm, einstellbar über Maßskala
- Automatische Zentralschmierung der Sägeaggregat-schwenkung, mit digitaler Füllstandsüberwachung
- große Tischverlängerung 840 mm (Aluminium eloxiert)
- Vorbereitung für Vorritzaggregat zum nachträglichen Einbau<sup>1)</sup>
- Maschinendiagnose mit Symbolanzeige
- Betriebsstundenzähler
- Klemmschuh, Schiebstock, Schiebeholzgriff und Rückholgriff
- Aluminiumteile in eloxierter Ausführung (nicht Aluminiumtischleiste)

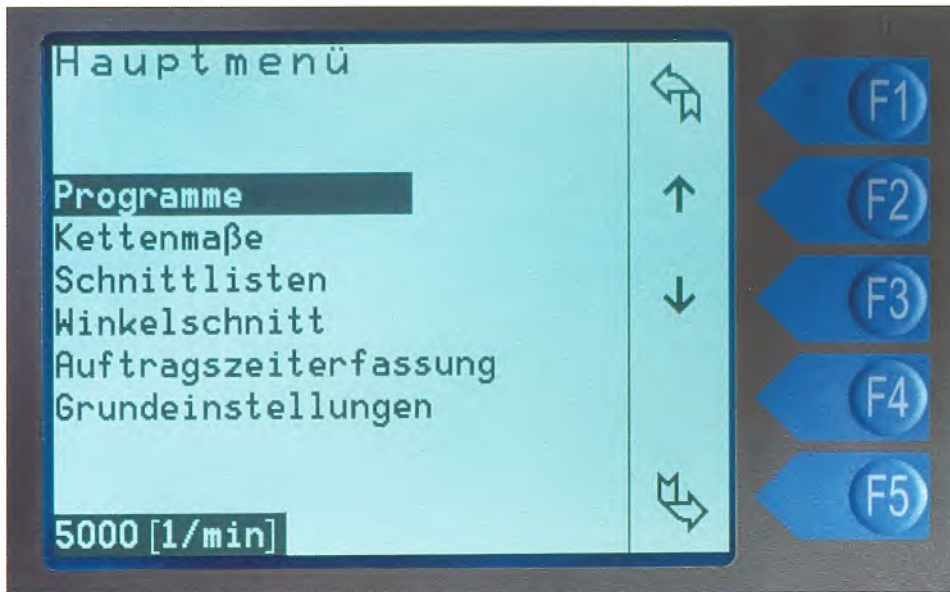
<sup>1)</sup> Bei Einbau eines Vorritzaggregats kann nur ein Sägeblatt bis max. 450 mm eingesetzt werden, max. Schnitthöhe 150 mm



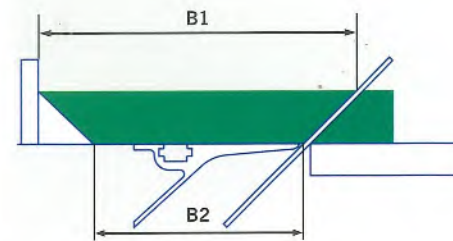
Die gezeigte F45 ELMO mit drei verfahrbaren CNC-Achsen ist mit dem Vorritzaggregat als Option ausgestattet

DIE F45 ELMO HAT FÄHIGKEITEN, VON DENEN ANDERE NOCH TRÄUMEN.

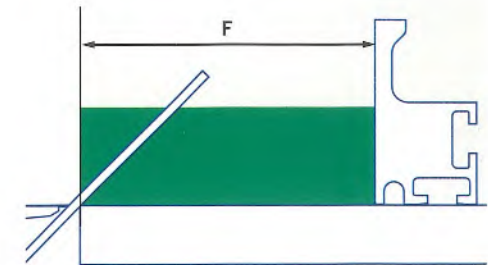
Als die Altendorf ELMO auf den Markt kam, wurde die erstmalig eingebrachte Elektronik noch skeptisch beurteilt. Heute ist die ELMO zum Renner unter den Altendorf Baureihen geworden. Die F45 ELMO erbringt jetzt Leistungen, die bislang nur eine Altendorf c.a.t.s beherrschte. Überzeugen Sie sich von den exklusiven Fähigkeiten der neuen ELMO-Generation!



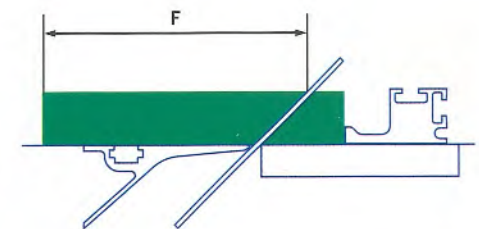
Jetzt an jeder F45 ELMO: Speichern von 600 Schnittprogrammen mit bis zu 1800 Schnittmaßen (2400 bei 4-Achs-Maschine)



Weltweit exklusiv: **Formatieren mit Gehrungswinkel** in einem Arbeitsgang auf der Doppelrollwagenseite, Fertigmaß S (Spitzenmaß) in Abhängigkeit zur Werkstückstärke



Äußerst korrekt: die automatische Maßkorrektur am Parallelanschlag bei Schwenkung. Das Maß F bleibt konstant



Weltweit exklusiv: **Schneiden von Gehrungswinkeln mit dem CNC-gesteuerten Parallelanschlag**, Fertigmaß F, mit Übermaß

## F45 MIT VIER HIGH-SPEED-ACHSEN: WELTWEIT TECHNISCHES VORBILD.

Die Altendorf F45 ELMO mit vier CNC-gesteuerten High-Speed-Achsen arbeitet bis zu 45 % produktiver als eine Standard-Maschine. Alle vier Achsen – Sägeblatthöhe und -schwenkung, Parallelanschlag und Winkelanschlag – steuern Sie bequem vom zentralen Bedienpaneel. Die Achsen positionieren sich selbsttätig mit einer maximalen Verfahrensgeschwindigkeit bis zu 200 mm/sec und einer Genauigkeit von +/- 1/10 mm.

### Besonderheiten der F45 ELMO mit vier CNC-Achsen:

- CNC-gesteuerter Winkelanschlag, Ablängen bis 3200 mm
- Speichern von 600 Schnittprogrammen mit bis zu 2400 Schnittmaßen
- Schneiden mit Kettenmaßen am Winkel- und Parallelanschlag



*Weltweit patentiert und exklusiv: der CNC-gesteuerte Altendorf Winkelanschlag. Beim Ablängen bis 3200 mm koppelt sich die zweite Anschlagklappe automatisch an oder ab. Das ist höchster Bedienkomfort! Die abgebildete Maschine ist ausgestattet mit der Option Querschlitzenverbreiterung, ausziehbar bis 700 mm*

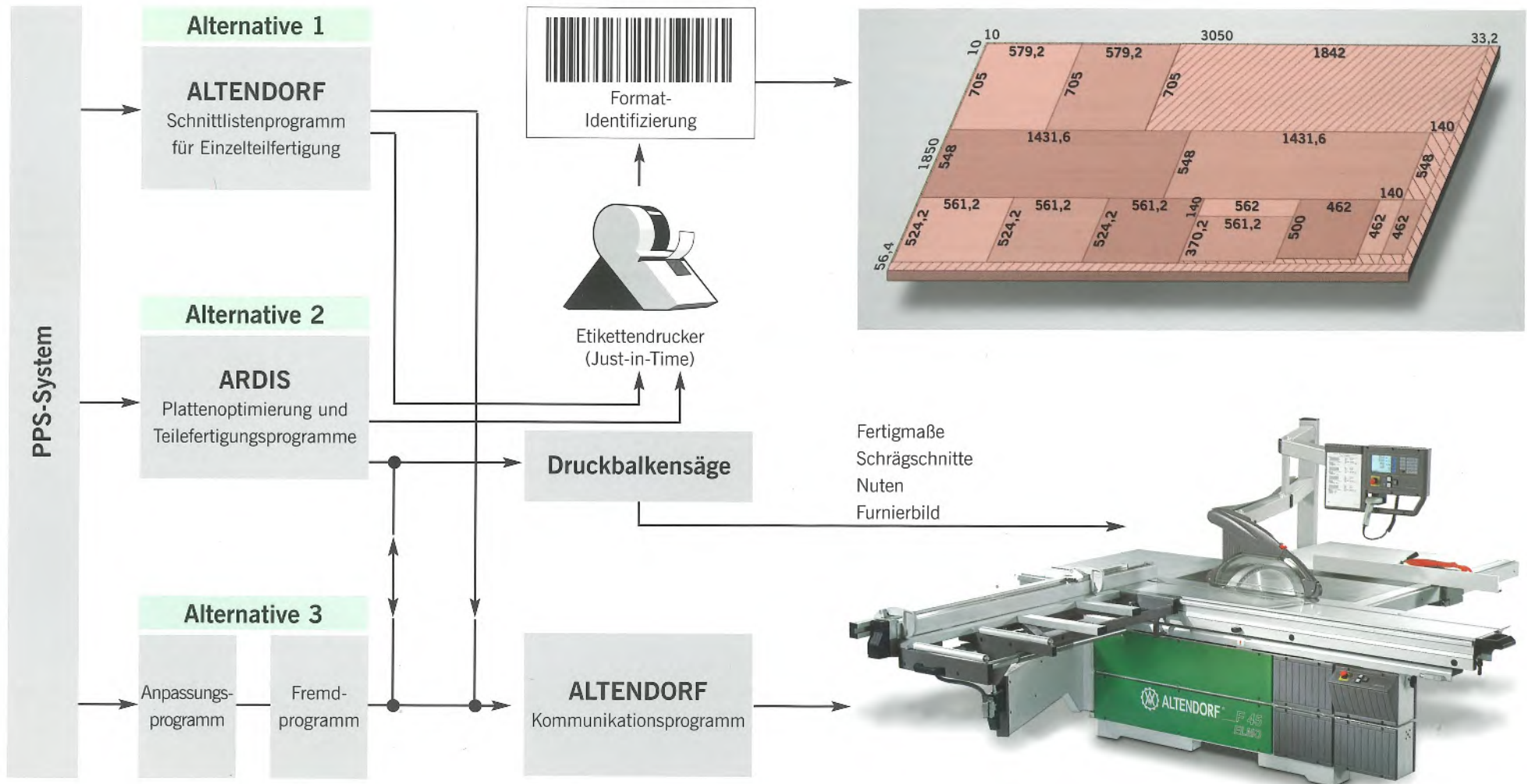
## F45 ELMO – DIE ERSTE NETZWERKFÄHIGE FORMATKREISSÄGE.

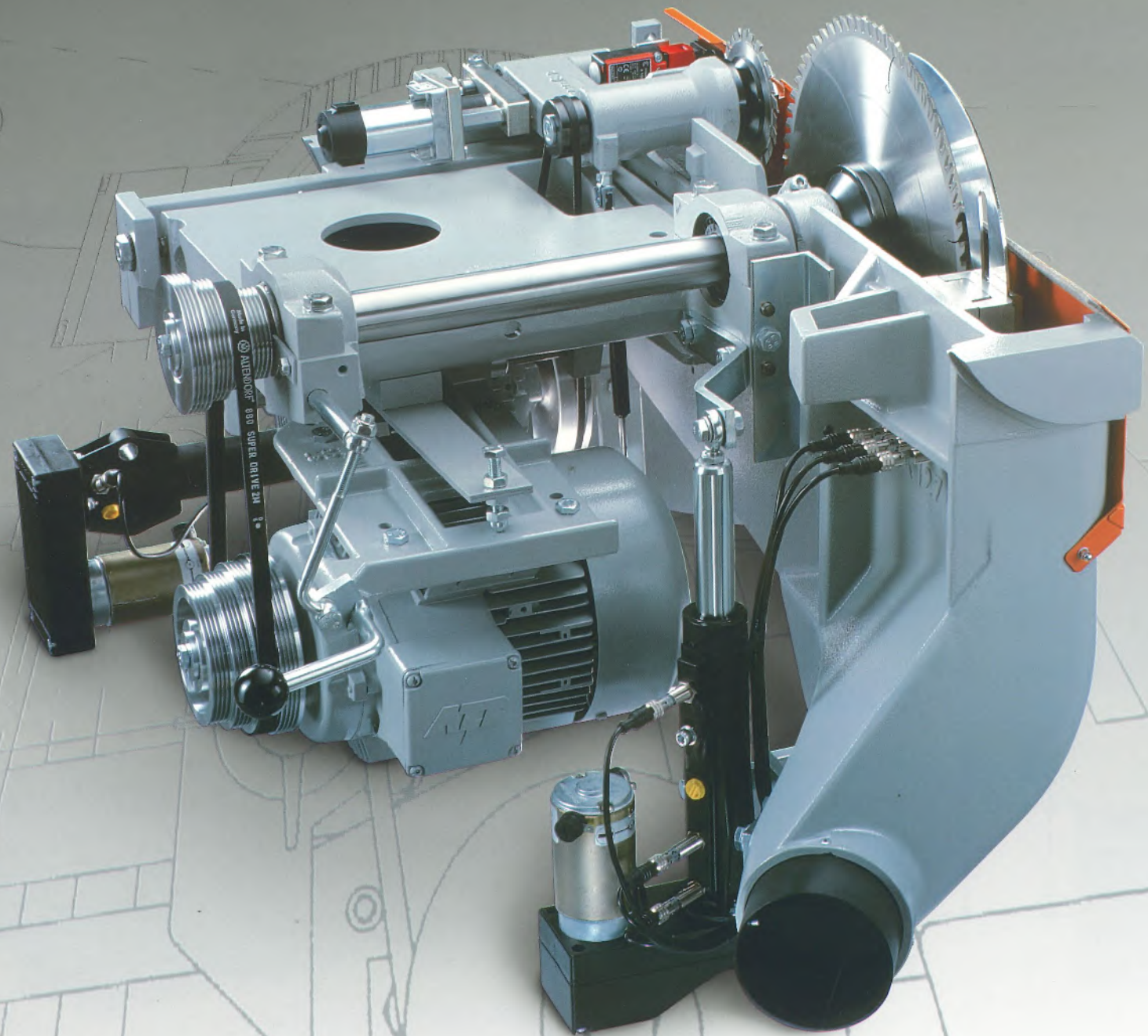
Die F45 ELMO ist die erste Formatkreissäge der Welt, die netzwerkfähig ist: Dafür sorgt die offene Schnittstelle an der Maschine. Somit kann die Maschine online mit der Arbeitsvorbereitung kommunizieren. Dank dieser Schnittstelle ist sie in alle gängigen PPS-Systeme integrierbar. Damit ist es möglich, Schnittfolgen aus der Gesamtstückliste des Kundenauftrages in die Säge zu übertragen. Schnittdaten können per Barcode-Leser von Schnittlisten oder Werkstück-Etiketten in die Maschine eingelesen werden. Weiterhin ist es möglich, Plattenoptimierungsprogramme über die Maschinenschnittstelle anzubinden. Für einige Länder halten wir Software-Lösungen bereit. Bitte sprechen Sie uns an – wir beraten Sie individuell.





BEISPIELE FÜR VERNETZUNG.





ERSTAUNLICH, WAS BEI ALTENDORF BEREITS ZUR  
GRUNDAUSSTATTUNG GEHÖRT!



Technologisch haben wir die Ansprüche in den letzten Jahrzehnten immer höher geschraubt. Damit haben wir die Erwartungshaltung an uns als internationalen Marktführer stets erfüllt. Mit der neuen Gene-

ration der Maschinensteuerung haben wir erneut einen richtungweisenden Schritt getan. Die CNC-gesteuerte Höhen- und Schwenkverstellung des Sägeaggregats kann sowohl über eine Zifferntastatur als auch über +/- Tasten zehntelgenau gesteuert werden. Die eingegebene Schnitthöhe wird beim Schwenkvorgang automatisch korrigiert und somit konstant gehalten. Das erhöht den Bedienkomfort hinsichtlich Einstellgeschwindigkeit und -genauigkeit.

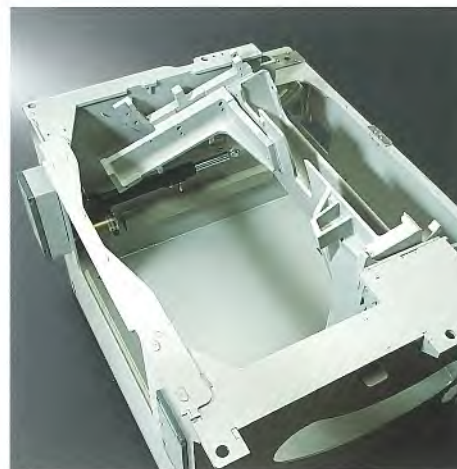
Das Eichen der Maschine per Calibrier-Taste ist nunmehr vollkommen problemlos. Einen besonderen Beitrag zur Sicherheit am Arbeitsplatz leistet die neue Maschinen-Diagnose: Der aktuelle Sicherheitsstatus der Maschine wird permanent überwacht und angezeigt. Sollte etwas nicht stimmen, z.B. die Maschinentür nicht geschlossen sein, wird dieser Fehler sofort deutlich auf dem Display angezeigt.



DIE ALTENDORF GRUNDAUSSTATTUNG: SOLIDE LEISTUNG  
VON ANFANG AN.

**Antriebsmotoren:** Die Altendorf Antriebsmotoren erreichen eine einzigartige Durchzugskraft und Laufruhe in allen Drehzahlbereichen. Die sehr groß dimensionierten Schwenksegmente ermöglichen die leichtgängige, präzise Schwenkung des gesamten Aggregats. Die Ausgangsposition in der 90°-Stellung ist jederzeit garantiert. Die Schwenkung selbst erfolgt bis 46°. Das gesamte Aggregat ist eine verwindungssteife Baueinheit. Durch diese Konstruktionsweise ist die Einhaltung der Flucht vom Haupt- zum Vorritzsägeblatt bei jedem Schwenkwinkel garantiert.

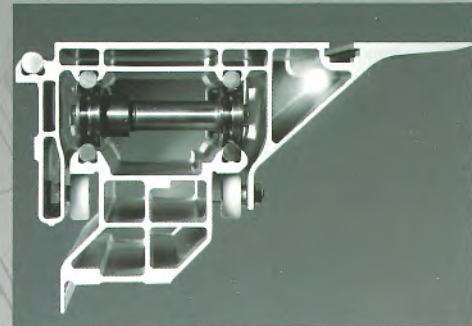
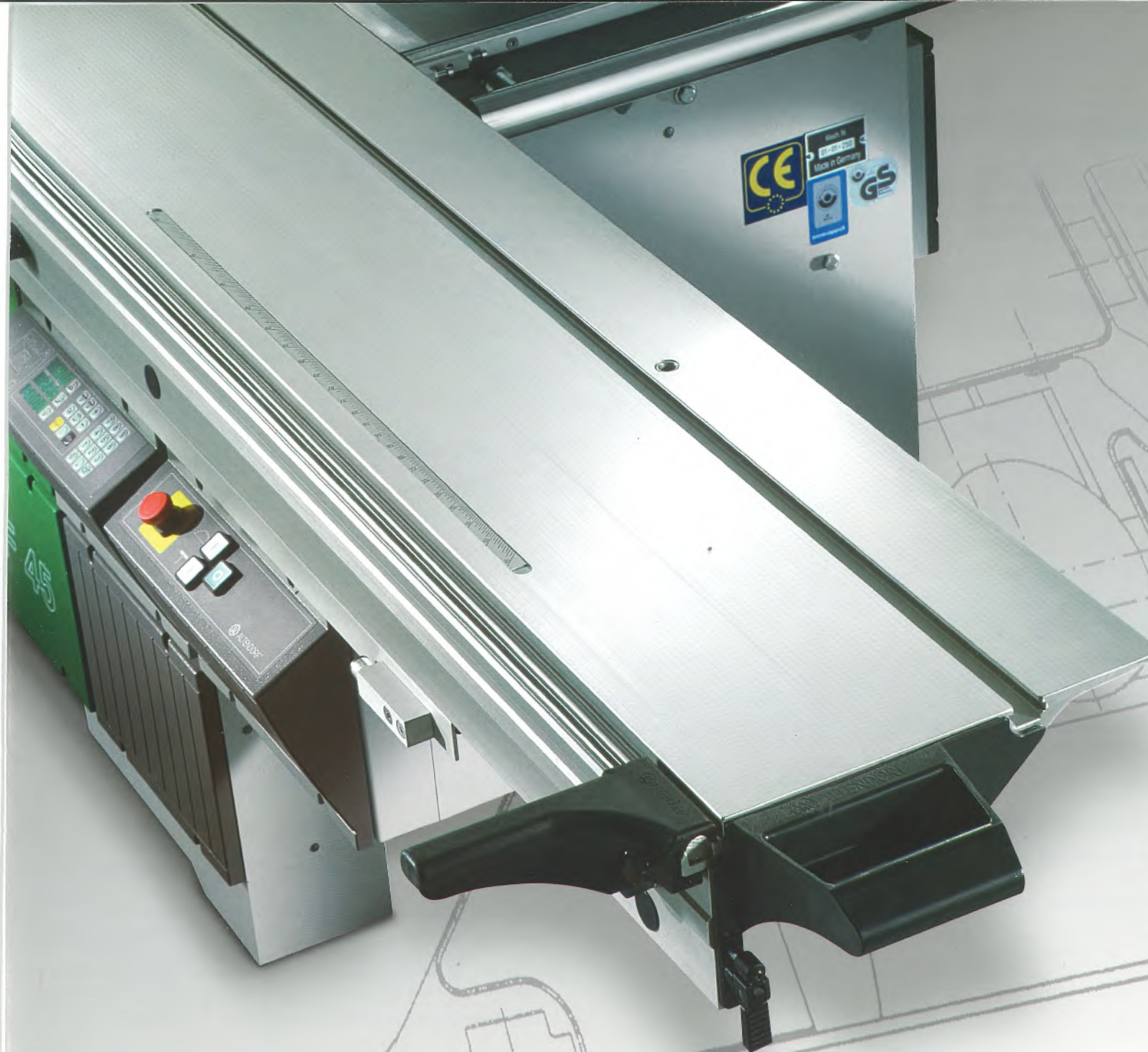
**Doppelrollwagen:** Ungeschlagen in Präzision und Leichtgängigkeit ist der Altendorf Doppelrollwagen. Das einzigartige Multi-Hohlkammer-System erhöht die Verwindungs- und Formsteifigkeit des gesamten Wagens. Das wartungsarme Führungssystem ermöglicht optimale Führungs- und Schnittgenauigkeit über die gesamte Schnittlänge. Die Wagenlänge in der Grundausstattung beträgt 3000 mm. Aber bei Altendorf können Sie aus insgesamt sechs Längen bis zu 5000 mm wählen: Siehe Seite 34.



**Maschinenständer:** Der verwindungssteife Maschinenständer garantiert eine hohe Standfestigkeit und Laufruhe der Maschine. Dies wird durch eine moderne Sandwich-Bauweise im geschlossenen Ständerboden erreicht.



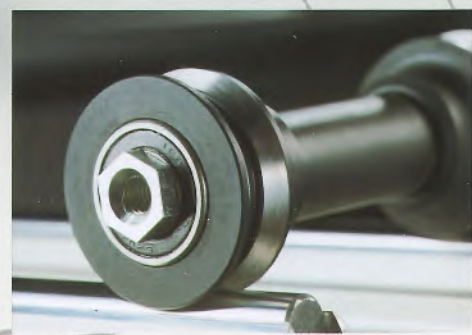
**Winkelanschlag:** Der Altendorf Winkelanschlag ist äußerst bedienungsfreundlich. Die schräg angeordneten Maßskalen sind gut ablesbar. Die beiden spielfreien und robusten Anschlagklappen sind leicht zu verstellen und als Einzelklappe über den gesamten Bereich bis max. 3200 mm einstellbar. Bei Ablängmaßen ab ca. 1500 mm übernimmt der stabile Teleskopauszug die äußere Anschlagklappe, die mit einer zusätzlichen Werkstückauflage versehen ist, zur Unterstützung z.B. bei instabilen Werkstücken wie Leisten.



Das Multi-Hohlkammer-System sorgt für höchste Form- und Verwindungssteifigkeit



Lebenslang wartungsarm: das Führungssystem

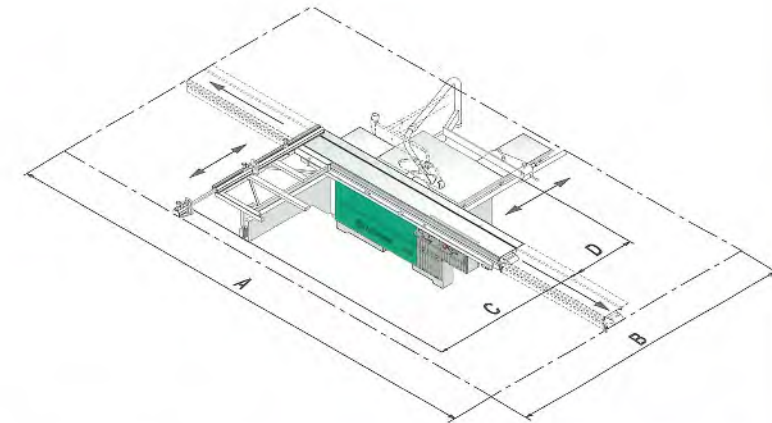


Führungsgenau und leichtlaufend: die Führungsrollen

## Grundausrüstung in CE-Ausführung:

Ausstattungsmerkmale	F 45	ELMO
Elektromotorische Höhen- und Schwenkverstellung für Hauptsägeblatt, Eingabe über Tastatur, mit automatischer Korrektur der Schnitthöhe bei Schwenkung des Sägeaggregates, sowie digitaler Anzeige des Schwenkwinkels und der Schnitthöhe	●	●
Doppelrollwagen inkl. Mitten- und Endlagenverriegelung – Wagenlänge 3000 mm	●	●
Schnittbreite am Parallelanschlag 1000 mm – mit manueller Verstellung, Tischverbreiterung pulverbeschichtet – mit elektromotorischer Verstellung, Tischverbreiterung Aluminium eloxiert	●	●
Ablängen am Winkelanschlag 3200 mm mit manueller Verstellung	●	●
Antriebsleistung und Drehzahl der Haupt-Sägewelle – mit automatischer Bremse und dig. Anzeige der Drehzahl – 4 kW (5,5 PS) mit einer Drehzahl 4200 U/min. – 5,5 kW (7,5 PS) mit vier Drehzahlen 3/4/5/6000 U/min., manuell verstellbar	● ○	●
Sägeblattdurchmesser – max. 315 mm, Schnitthöhen siehe Tabelle Seite 31 – max. 500 mm, Schnitthöhen siehe Tabelle Seite 31	● ○	●
Automatische Zentralschmierung für Sägeblattschwenkung mit digitaler Füllstandsüberwachung	●	●
Tischverlängerungen – 540 mm mit pulverbeschichteter Oberfläche – 840 mm, Aluminium eloxiert	● ○	●
Vorbereitung für nachträglichen Einbau eines Vorritzaggregates	○	●
Maschinendiagnose	●	●
Betriebsstundenzähler	●	●
Aluminiumteile in eloxierter Ausführung	●	●
Klemmschuh, Schiebstock, Schiebeholz- und Rückholgriff	●	●

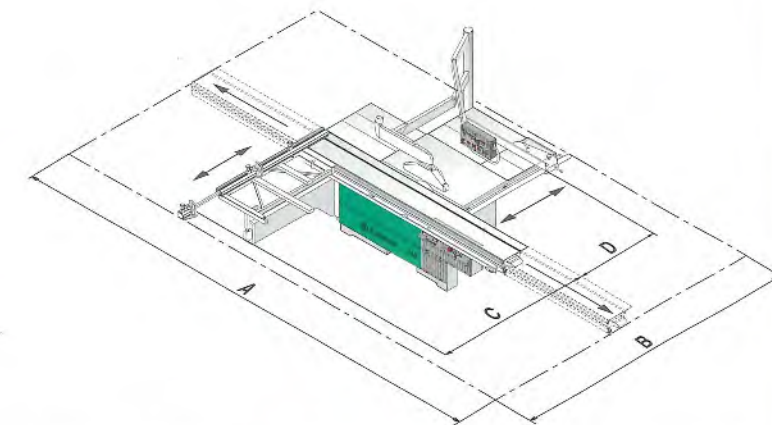
● = Grundausrüstung serienmäßig      ○ = Sonderausstattungen



Platzbedarf für Ihre Säge F45	
A	2 x Wagenlänge + 660 mm
B	C (Winkelanschlag / Ablängmaß) + D (Parallelanschlag / Schnittbreite) + 560 mm

Maschinengewicht je nach Ausführung 870 - 1170 kg

Arbeitstischhöhe 910 mm



Platzbedarf für Ihre Säge F45 ELMO	
A	2 x Wagenlänge + 660 mm
B (ELMO 3)	C (Winkelanschlag / Ablängmaß) + D (Parallelanschlag / Schnittbreite) + 630 mm
B (ELMO 4)	C (Winkelanschlag / Ablängmaß) + D (Parallelanschlag / Schnittbreite) + 690 mm

Maschinengewicht je nach Ausführung 870 - 1170 kg

Arbeitstischhöhe 910 mm

### Doppelrollwagen-Schnittlängen:

Maximale Schnittlänge bei Einsatz von Klemmschuh **oder** Winkelanschlag  
gilt nicht für Winkelanschlag, Ablängen bis 2500 mm

Wagenlänge	mit oder ohne	TIP-SERVO-Drive	
	Vorritz-Sägeblatt	ohne Vorritz-Sägeblatt	mit Vorritz-Sägeblatt
2250 mm	2155 mm	1795 mm	1680 mm
3000 mm	2905 mm	2545 mm	2430 mm
3400 mm	3305 mm	2945 mm	2830 mm
3800 mm	3705 mm	3345 mm	3230 mm
4300 mm	3705 mm (4205 mm*)	3345 mm (3845 mm*)	3230 mm (3730 mm*)
5000 mm	3705 mm (4905 mm*)	3345 mm (4545 mm*)	3230 mm (4430 mm*)

**Hinweis!** – (...mm\*) Erreichbare Schnittlängen ohne Einsatz des Winkelanschlags und Querschlittens.  
– Diese Schnittlängen sind mechanische Fahrwege, d.h. von Doppelrollwagen-Endanschlag zu Endanschlag.

### Schnitthöhen:

Sägeblattdurchmesser	250 mm	300 mm	315 mm	350 mm	400 mm <sup>1)</sup>	450 mm <sup>1)</sup>	500 mm <sup>2)</sup>
Schnitthöhen senkrecht	0-50 mm	0-75 mm	0-82 mm	0-100 mm	25-125 mm	75-150 mm	125-175 mm
Schnitthöhen bei 45°	0-35 mm	0-53 mm	0-57 mm	0-70 mm	18-88 mm	53-106 mm	88-123 mm

**Hinweis!** <sup>1)</sup> Bei Maschinen mit Vorritzaggregat müssen Vorritz-Sägeblatt einschließlich Vorder- und Hinterflansch oder RAPIDO ausgebaut werden.  
<sup>2)</sup> Nur bei Maschinen **ohne** Vorritzaggregat möglich!





"FÜR DEN EXKLUSIVEN INNENAUSBAU BRAUCHT MAN  
MASCHINEN MIT BESONDEREN FÄHIGKEITEN.  
DAFÜR SCHÄTZE ICH EINE ALTENDORF."

SUSANNE SÖKELAND, OSNABRÜCK, DEUTSCHLAND.



Die Anforderungen in der Holzbe- und -verarbeitung steigen ständig.

Immer mehr Betriebe müssen sich mit exklusiven Leistungen am Markt

behaupten. Wir kommen unseren Kunden mit einem großen Paket an

Sonderausstattungen entgegen, zum Teil patentiert und weltexklusiv. Damit ermöglichen wir

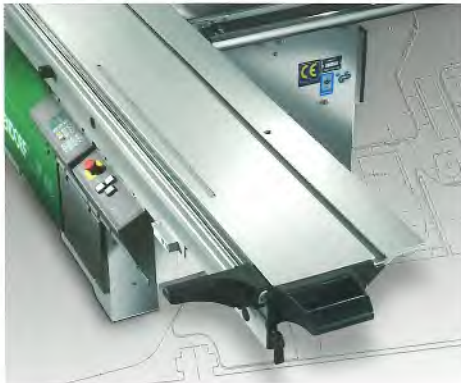
nicht nur das Bearbeiten besonderer Materialien, sondern auch die rationellere Fertigung auf

höchstem Qualitätsniveau. Das ist unser Beitrag zu Ihrem Erfolg.



**Große Schutzhaube für 500 mm Sägeblatt:** Die neue Altendorf Schutzhaube ist für einen Sägeblattdurchmesser von maximal 500 mm ausgelegt.<sup>1)</sup> Die damit erreichbare Schnitthöhe liegt bei max. 175 mm, was besonders interessant für Massivholzerarbeiter ist. Darüber hinaus überzeugt die neue Haube durch eine exzellente Absaugleistung und eine hervorragende Bedienbarkeit. Zur Ausstattung gehört eine schmale und breite Haube.

<sup>1)</sup> Bei Einbau eines Vorritzaggregats kann nur ein Sägeblatt bis max. 450 mm eingesetzt werden, max. Schnitthöhe 150 mm.



**Doppelrollwagen:** Ungeschlagen in Präzision und Leichtgängigkeit ist der Altendorf Doppelrollwagen. Das einzigartige Multi-Hohlkammer-System erhöht die Verwindungs- und Formsteifigkeit des gesamten Wagens. Das wartungsarme Führungssystem ermöglicht optimale Führungs- und Schnittgenauigkeit bei allen Wagenlängen.

**Wählen Sie zwischen sechs Wagenlängen:**

Doppelrollwagen	F 45	ELMO
- Wagenlänge 2250 mm	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
- Wagenlänge 3000 mm	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
- Wagenlänge 3400 mm	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
- Wagenlänge 3800 mm	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
- Wagenlänge 4300 mm	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
- Wagenlänge 5000 mm	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

● = Grundausstattung serienmäßig  
○ = Sonderausstattungen



**Antriebsleistungen:** Die Altendorf Antriebsmotoren erreichen eine einzigartige Durchzugskraft und Laufruhe in allen Drehzahlbereichen. Das gesamte Aggregat ist eine verwindungssteife Baueinheit. Durch diese Konstruktionsweise ist die Einhaltung der Flucht vom Haupt- zum Vorritzsägeblatt bei jedem Schwenkwinkel garantiert. Je nach Baureihe können Sie zwischen vier weiteren Antriebsmotoren in verschiedenen Ausstattungsvarianten für die Drehzahlbereiche wählen.

Antriebsleistungen und Drehzahlen des Sägeaggregats:	F 45	ELMO
<b>4 kW (5,5 PS)</b>		
- mit einer Drehzahl 4200 U/min.	<input checked="" type="radio"/>	
- mit vier Drehzahlen, manuell verstellbar, 3/4/5/6000 U/min.	<input type="radio"/>	
<b>5,5 kW (7,5 PS)</b>		
- mit einer Drehzahl 4200 U/min.	<input type="radio"/>	
- mit vier Drehzahlen, manuell verstellbar, 3/4/5/6000 U/min.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
- mit elektrisch verstellbaren Drehzahlen - EVD	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Stufe I: 3000/4500 U/min.; Stufe II: 3500/5200 U/min.		
- mit stufenloser Drehzahlregelung (VARIO) 2500 - 6000 U/min.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>7,5 kW (10 PS)</b>		
- mit einer Drehzahl 4200 U/min.	<input type="radio"/>	
- mit vier Drehzahlen, manuell verstellbar, 3/4/5/6000 U/min.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>11 kW (15 PS)</b>		
- mit vier Drehzahlen, manuell verstellbar, 3/4/5/6000 U/min.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

● = Grundausstattung serienmäßig    ○ = Sonderausstattungen



**Elektrische Drehzahlwahl (EVD):** Die jeweilige Drehzahl wird digital angezeigt. In jeder Drehzahlstufe können zwei Drehzahlen über die Drehzahl-taste elektrisch angewählt werden. Somit ist ein Keilriemenwechsel innerhalb einer Stufe nicht erforderlich. Der Wechsel von einer Drehzahlstufe zur nächsten erfolgt manuell durch Umlegen des Keilriemens.

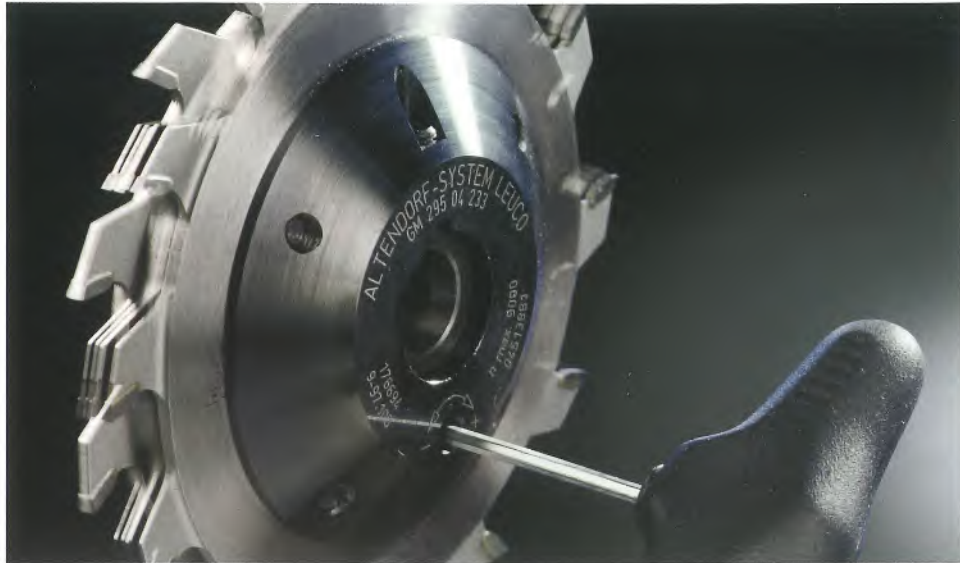
DER TIP-SERVO-DRIVE:  
ELEKTROMOTORISCHER SERVO-ANTRIEB FÜR DEN  
DOPPELROLLWAGEN.



**Der Tip-Servo-Drive:** elektromotorischer Servo-Antrieb für den Doppelrollwagen. Diese einzigartige Sonderausstattung entlastet den Körper, insbesondere den Rücken des Anwenders. Denn mit diesem elektromotorischen Doppelrollwagen-Antrieb bewegen Sie selbst schwerste Werkstücke beim Schnittvorgang leicht vor und zurück: Der elektronische Sensorgriff reagiert auf den geringsten Handdruck (max. 1 kp). Sie fahren den Doppelrollwagen über die gesamte Schnittlänge sowohl im Vorschub wie auch in der Rückholbewegung mit Servo-Unterstützung. Die Geschwindigkeit bestimmen Sie stufenlos und individuell mit dem Handdruck. Den Steuergriff können Sie frei auf dem Doppelrollwagen positionieren. Das Ergebnis: Sie bewegen sich während des Arbeitsvorganges aufrecht und entspannt.

Arbeitsbeispiele mit dem Tip-Servo-Drive:





*Klemmschraube per Schlüssel einfach lösen (linkes Foto). Das Einstellen der Schnittbreite erfolgt mit dem gleichen Schlüssel durch einfaches Drehen in +/-Richtung (rechtes Foto)*

**RAPIDO Vorritzwerkzeug:** Das exklusive Altendorf RAPIDO-Vorritzwerkzeug erleichtert die Schnittbreitenverstellung. An Altendorf Maschinen ist der Vorritzer in maximal drei Minuten eingestellt. Gegenüber herkömmlichen Vorritz-Systemen sparen Sie bis zu 30 Minuten Einstellzeit, da das mühsame Montieren von zweigeteilten Vorritzblättern mit Distanzscheiben entfällt. Die Schnittbreite des Vorritzblattes kann jetzt ohne Demontage stufenlos auf die Schnittbreite des Hauptsägeblattes eingestellt werden. Einstellbereich: 2,8 – 3,8 mm. Das RAPIDO-System ist problemlos auf die Welle des Vorritz-Aggregats zu montieren.



**Elektromotorische Verstellung des Vorritzers:**

Die Steuerung der Altendorf Formatkreissägen erlaubt die elektromotorische Höhen- und Seitenverstellung des Vorritzaggregats bei laufender Maschine. Über eine einfache +/- Tastatur ist der Vorritzer sekundenschnell positioniert. Mit der Ein/Aus-Taste des Vorritzantriebes wird das automatische Absenken und Anheben gesteuert.



**Einseitiger Gehrungsanschlag:** Mit diesem Anschlag können Sie einseitige Gehrungsschnitte sägen. Ein Ablängen ist bis 2500 mm möglich.



**Doppelseitiger Gehrungsanschlag (DUPLEX):** Die DUPLEX-Anschläge erlauben Winkelschnitte von 0-90° sehr schnell, genau und stufenlos. Bei 45° kann eine Gehrung beidseitig ohne Umstellung geschnitten werden. Alle DUPLEX-Anschläge sind problemlos und frei auf der gesamten Wagenlänge positionierbar. Die Maßeinstellung erfolgt über Lupe und Maßskala.



**DUPLEX D:** Der DUPLEX D arbeitet mit einer digitalen Winkelanzeige und ist mit einer Genauigkeit von 1/100° einstellbar.



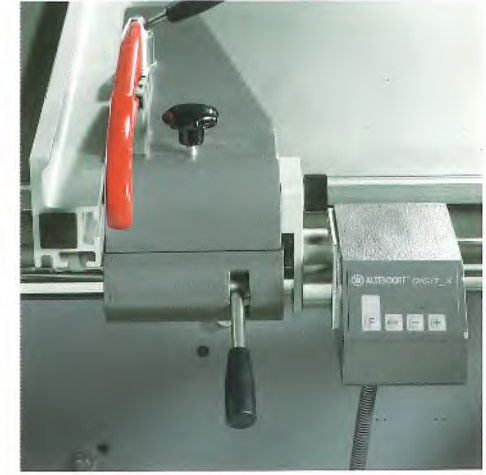
**DUPLEX DD:** Der DUPLEX DD ist weltweit patentiert. Die großen Vorteile: Aufwendiges Umrechnen und Nachmessen mit dem Zollstock sowie Probeschnitte entfallen. Die exklusiv von Altendorf entwickelte, hochpräzise elektronische Einheit des DUPLEX DD errechnet das Längenmaß in Abhängigkeit zum Gehrungswinkel auf beiden Seiten des Anschlags und zeigt es digital an.

#### Komfortabel Gehrungen schneiden:

Anschlag	Ablängmaß max.
Gehrungsanschlag, einseitig	2500 mm
DUPLEX, einstellbar über Maßskala mit verlängerter Anschlagschiene	1350 mm 2150 mm
DUPLEX D, digitale Winkeleinstellung mit verlängerter Anschlagschiene	1350 mm 2150 mm
DUPLEX DD, digitale Einstellung Winkel u. Längenmaß mit verlängerter Anschlagschiene	1350 mm 1950 mm



**Digitale Winkelanschlag (DIGIT L):** Der DIGIT L ist ein Winkelanschlag mit elektronischer und digitaler Maßanzeige, die zehntelgenaues Einstellen und eine absolute Wiederholbarkeit von Schnittmaßen ermöglicht (linke Abb.). Der Ablängbereich beträgt 150 – 3200 mm. Der erforderliche Eichvorgang, z.B. beim Sägeblattwechsel, erfolgt schnell und einfach über Tasten, genau wie die Auswahl der Anschlagklappen (rechte Abb.). Die Elektronik ist dauerhaft eingeschaltet und somit immer einsatzbereit. Die mitgelieferten Batterien haben eine Lebensdauer von ca. 1 Jahr. Ein Batteriesymbol informiert rechtzeitig über den anstehenden Wechsel der Batterien.



**Digitale Schnittbreiten-Anzeige des Parallelenschlags für F45 (DIGIT X):** Das elektronische Messsystem mit Digitalanzeige und Feineinstellung garantiert die exakte und schnelle Einstellung des Parallelenschlags. Wiederkehrende Schnittwerte sind zu jeder Zeit über die Tasten wieder einstellbar (rechte Abb.). Der heute noch häufig zu findende Hinweis „Maschine bitte nicht verstellen“ gehört damit der Vergangenheit an. Das Display mit großen Leuchtziffern liegt immer im Blickfeld (linke Abb.). Das System arbeitet verschleißfrei und ist staubunempfindlich. Besonders praktisch: Beim Umlegen der Anschlagsschiene in die aufrechte bzw. flache Position erfolgt die Maßkorrektur im Messsystem automatisch. Bei Maschinen mit Bedienpaneel in Augenhöhe befindet sich die Anzeige im wegschwenkbaren Bedienpaneel.



**PALIN D** mit digitaler Messeinheit. Auch konventionell über Maßskala ablesbar erhältlich. Damit können lange, schmale Teile auf der Doppelrollwagen-Seite in Verbindung mit dem Winkelanschlag maßgenau geschnitten werden. Hier abgebildet mit der Option DIGIT L.



**Parallelanschlag** mit manueller Feineinstellung.



**Pneumatischer Druckbalken:** zweigeteilt und getrennt steuerbar, zum Spannen von Werkstücken bis 80 mm Dicke, lieferbar bis 3800 mm Wagenlänge, besonders vorteilhaft bei langen und dünnen Werkstücken.

#### Pneumatischer Druckbalken

Spannhöhe: 80 mm, Pneumatikanschluß kundenseitig (6 bar)

Wagenlänge	Spannlänge
2250 mm	2050 mm
3000 mm	2800 mm
3400 mm	3200 mm
3800 mm	3600 mm



**Pneumatischer Schnellspanner:** Erzeugt eine sichere Auflage des Werkstücks auf dem Doppelrollwagen. Besonders vorteilhaft in Verbindung mit dem Tip-Servo-Drive. Drahtlos per Funk gesteuert, erzeugt der Schnellspanner eine Spannkraft von 100 kp. Das Werkstück liegt unverrückbar am Winkelanschlag an. Werkstücke bis max. 90 mm Dicke können gespannt werden. Mit einer oder zwei Spannvorrichtungen lieferbar.



**Funkfernbedienung Schnellspanner:** Klein, handlich und mit leistungsstarker, langlebiger Minizelle ausgestattet



**Querschlitzenverbreiterung** ausziehbar bis 700 mm.



**Zusätzlicher Querschleitt** für besonders großflächige Werkstücke bis 250 kg.



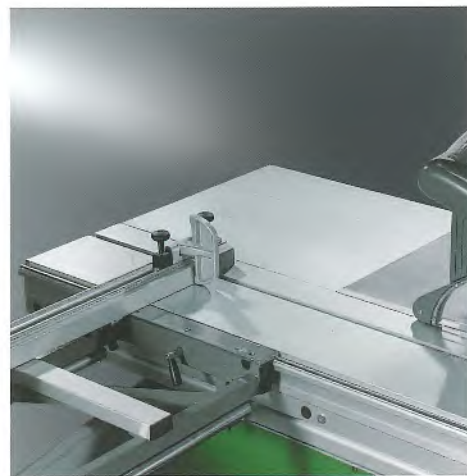
**Zweite Auflage am Doppelrollwagen:** vergrößerte Auflagefläche für breitere Werkstücke.



Der **Altendorf-Server** ist ein Bereitstellwagen für Anbaueinheiten wie z.B. DUPLEX, PALIN, Sägeblätter und ein Montagewagen für den An- und Abbau des Querschlitzens einschließlich Winkelanschlag.



**Laser-Schnittfugenanzeige** bis ca. 5000 mm Strahllänge, vorteilhaft beim Besäumen oder Schneiden nach Anriss.



**Tischverlängerung:** Sie können zwischen fünf verschiedenen Verlängerungen wählen.

**Optionale Tischverlängerungen** F 45 ELMO

• 540 mm, Tischverlängerung (Oberfläche pulverbeschichtet)	●	
• 840 mm, große Tischverlängerung (Aluminium eloxiert)	○	●
• 1200 mm, große Tischverlängerung (Aluminium eloxiert)	○	○
• 1600 mm, große Tischverlängerung (Aluminium eloxiert)	○	○
• 2000 mm, große Tischverlängerung (Aluminium eloxiert)	○	○

● = Grundausstattung serienmäßig

○ = Sonderausstattungen



JEDE ALTENDORF SÄGT AUCH KUNSTSTOFFE UND NE-METALLE.  
SAUBER UND PROBLEMLOS.

Tausende Altendorf Formatkreissägen arbeiten bereits seit Jahren in der kunststoff- und metallverarbeitenden Industrie. Denn eine Altendorf schneidet NE-Metalle und Kunststoffe sauber, kantenscharf und zehntelgenau. Für Kunststoffe mit niedrigem Schmelzpunkt und bei bestimmten Leichtmetalllegierungen ist eine Sprühhvorrichtung erhältlich. Der Altendorf VARIO-Antrieb ist eine Sonderausstattung, die sich für die Metall- und Kunststoffbearbeitung besonders bewährt hat. Der VARIO-Antrieb erlaubt die stufenlose Drehzahlregulierung von 2500 bis 6000 U/min. Damit kann die Schnittgeschwindigkeit optimal dem jeweiligen Material angepasst werden.



**VARIO-Antrieb:** Die stufenlose Drehzahlregelung erlaubt die optimale, materialabhängige Drehzahleinstellung. Häufig wiederkehrende Drehzahlen sind individuell programmierbar und abrufbar.



**Sprühhvorrichtung** für Kunststoffe mit niedrigem Schmelzpunkt und bestimmte Leichtmetalllegierungen.



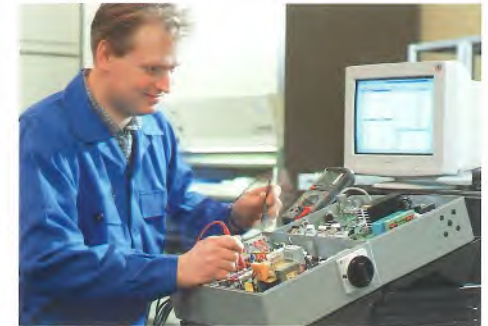
ALTENDORF HINDEN WESTF.

ALS SPEZIALIST SOLLTE MAN UNIVERSAL DENKEN.

Wer heute als Markenanbieter bestehen will, muss weit über den Tellerrand hinaus sehen. Und offen sein für alles, was sich in der Branche verändert. Das gilt für den technologischen Fortschritt genauso wie für die sich wandelnden Ansprüche unserer Kunden. Aufgrund unserer internationalen Ausrichtung fließen Erfahrungen aus aller Welt in unsere Entwicklungen ein.

Technologisch ist Altendorf Vorbild, nicht nur, weil wir die Formatkreissäge erfunden haben, sondern auch, weil wir uns seit über 40 Jahren auf die Formatkreissäge spezialisiert haben. Damit garantieren wir unseren Kunden längste Erfahrung, die höchste Verarbeitungsqualität und modernste Technik. Hinzu kommt ein zertifiziertes Qualitätsmanagement-System, das für Transparenz und Qualität bis ins kleinste Detail Sorge trägt.

Hervorzuheben sind auch unsere Mitarbeiter, die mit Engagement und Begeisterung nicht nur in Deutschland, auch weltweit für die Marke Altendorf stehen. Tagtäglich praktizieren sie, jeder an seinem Platz, gelebte Kundennähe. Auch das schätzen unsere Kunden und danken es uns mit ihrer Treue.



● Design Zentrum  
Nordrhein Westfalen

1993: Industrie Design-Preis,  
Nordrhein-Westfalen



1998: Challengers Award,  
Atlanta, USA



1997+ 1999: iF Product  
Design Award, Hannover



2000: Förderer Expodach



2000: Altendorf, zertifiziert  
nach DIN EN ISO 9001:1994

Willkommen bei ALTENDORF - Microsoft Internet Explorer


Datei Bearbeiten Ansicht Favoriten Extras ?

Zurück Vorwärts Abbrechen Aktualisieren Startseite Suchen Favoriten Verlauf E-Mail Drucken Bearbeiten Diskussion

http://www.altendorf.com/ Wechseln zu

**ALTENDORF**<sup>®</sup> Unternehmen Produkte Vertrieb Kontakt Presse News


Vertrieb 1 Deutschland 2 International 3 Fanshop



### Altendorf Vertriebspartner weltweit

#### Leichtes Navigieren

Bewegen Sie den Mauszeiger über die Weltkarte. Die Regionen, in denen Sie Altendorf Service erwarten können, färben sich grün. Klicken Sie auf einer der Flächen. Es werden entweder gleich die Adressen unserer Vertriebspartner angezeigt oder es erscheint eine regionale Detailkarte zur Länderauswahl.



Zurück

e-Mail Sitemap English

http://www.altendorf.com/ Internet

## WELTWEITE KUNDENVERBINDUNGEN.

In über 100 Ländern dieser Welt gibt es Altendorf Vertriebs- und Service-Partner. Zehn davon sind Altendorf Tochter- oder Vertriebsgesellschaften. Alle sind unser Kontakt zu unseren Kunden.

**Besuchen Sie Altendorf im Internet: [www.altendorf.com](http://www.altendorf.com)**

Sie können zu jedem einzelnen unserer Partner direkt Kontakt aufnehmen – durch das Internet. Hier finden Sie im Bereich Vertrieb eine Suchmaschine, die einfach und komfortabel zu bedienen ist. Damit finden Sie Ihren Altendorf Vertriebspartner in Sekundenschnelle, egal, ob national oder international.

Darüber hinaus finden Sie noch viele weitere Informationen. Mit dem Altendorf Configurator stellen Sie sich Ihre persönliche Altendorf zusammen und senden Ihre Anfrage sofort online an uns. Schon kurz danach schickt Ihnen Ihr Vertriebspartner das Angebot ins Haus. Einfacher geht's nicht. Also, besuchen Sie uns im Internet. Wir freuen uns auf Sie!



Wilhelm Altendorf GmbH & Co. KG  
Wettiner Allee 43/45  
D-32429 Minden, Germany  
P.O. Box 20 09  
D-32377 Minden, Germany  
Telephone (+) 5 71/95 50-0  
Telefax (+) 5 71/95 50-1 11  
eMail: [sales@altendorf.de](mailto:sales@altendorf.de)  
Internet: [www.altendorf.com](http://www.altendorf.com)



*Das Vorbild.*